



# INSTITUT D'ÉTUDES ACADIENNES ET QUÉBÉCOISES

## Chaire Senghor en francophonie nord- américaine

Université de Poitiers

### **BILAN D'ACTIVITÉS 2023** **PROJETS 2024**

Partenaires scientifiques :



Cette année, riche en activités, a surtout été marquée par le 40<sup>e</sup> anniversaire de l'Institut d'études acadiennes et québécoises. À cette occasion, deux colloques internationaux et deux résidences d'artistes ont été organisés du 22 au 28 juin 2023 avec la collaboration de deux sociétés savantes (l'AFEC et l'APLAQA) et de nombreux partenaires canadiens. Ces manifestations ont réuni au total plus d'une quarantaine de participants nord-américains (universitaires et artistes). Nous avons été particulièrement honorés de la présence de plusieurs collègues d'origine autochtone qui ont contribué à la réussite de ces événements. Notons qu'à l'occasion de ce colloque-anniversaire, un accord de partenariat privilégié a été signé entre Virginie Laval, Présidente de l'Université de Poitiers, et Denis Prud'homme, Recteur de l'Université de Moncton.

Cette année marque également la présence accrue de l'Université de Poitiers et de l'IEAQ/Chaire Senghor au réseau de recherche néo-aquitain sur les francophonies Francophonéa dont l'Assemblée générale se tiendra à la MSHS de Poitiers fin 2024.

Nous remercions vivement la participation de l'Université de Poitiers, de la MSHS, de l'UFR Lettres et Langues, des laboratoires Mimmoc, Criham, Forellis, Ruralités et Migrinter au financement structurel de la Chaire, permettant ainsi à l'institut de poursuivre sa réflexion, toujours dans une perspective pluri- et interdisciplinaire, sur les différents aspects du fait canadien.

*Ariane Le Moing, Directrice de l'IEAQ.*

## **BILAN 2023**

<i>Membres actifs</i> .....	4
<i>Enseignements sur le Canada</i> .....	6
<i>Thèses de doctorat en études canadiennes/études comparatives</i> .....	8
<i>HDR</i> .....	8
<i>TER/Mémoires de Master en études nord-américaines</i> .....	9
<i>Stages</i> .....	9
<i>Mobilités étudiantes au Canada (2022-2023)</i> .....	10
<i>Projets de mobilités (relations internationales)</i> .....	11
<i>Colloques internationaux</i> .....	13
<i>Journées d'étude internationales</i> .....	16
<i>Publications</i> .....	17
<i>Missions/communications</i> .....	18
<i>Accueil de conférenciers</i> .....	21
<i>Projection de film</i> .....	21
<i>Fonds de documentation sur l'Acadie</i> .....	22
<i>Francoralité</i> .....	22
<i>ANR Gens de mer</i> .....	26
<i>Comité de pilotage de la Chaire Senghor</i> .....	27

## **PROJETS 2024**

<i>Colloques internationaux</i> .....	28
<i>Débat-discussion</i> .....	30
<i>Publications à paraître</i> .....	31
<i>Missions/Communications/Participation jury de thèse</i> .....	32
<i>Accueil de conférenciers</i> .....	32
<i>Projet de recherche Francophonea</i> .....	33
<i>Autres projets de recherche-crédation</i> .....	33
<i>Projets de recherche internationaux</i> .....	34

# **BILAN D'ACTIVITÉ 2023**

**25 membres actifs, 13 disciplines, 3 facultés, 9 laboratoires de recherche impliqués dans l'étude du fait canadien**

*(Publications, organisation de colloques et journées d'études, communications, missions de recherche, invitations de conférenciers, enseignements, directions de thèses...)*

## **CECOJI**

Rochdi, Gabrielle, Professeure en droit public

## **CRIHAM**

Belly, Marlène, Maîtresse de conférences en ethnomusicologie

Sauzeau, Thierry, Professeur en histoire moderne

## **FORELLIS**

### *Linguistique*

Col, Gilles, Professeur en linguistique anglaise

Giancarli, Pierre-Don, Maître de conférences en linguistique anglaise

Gobet Stéphanie, Maîtresse de conférences en sciences du langage

### *Littérature*

Bikialo, Stéphane, Professeur en littérature

Guidée, Raphaëlle, Maîtresse de conférences en littérature comparée

Marrache-Gouraud, Myriam, Professeure en littérature

Mellier, Denis, Professeur en littérature comparée

Neau, Jessy, Maîtresse de conférences en littérature comparée

## **MIGRINTER**

Miranda, Adelina, Professeure en anthropologie

## **MIMMOC**

Doucet, Eric Mathieu, Docteur en civilisation des pays anglophones

Fazilleau, Kelly, Maîtresse de conférences en civilisation nord-américaine

Le Moing, Ariane, Maîtresse de conférences HDR en civilisation nord-américaine

Magord, André, Professeur en civilisation nord-américaine

Oueslati, Salah, Professeur en civilisation américaine

Quiviger, Gwenaël, Docteur en civilisation des pays anglophones

Rabalais, Nathan, Docteur en civilisation des pays anglophones

## **MOVE**

Bosquet, Laurent, Professeur en sciences du sport

Dupuy Olivier, Maître de conférences HDR en sciences du sport (et Professeur associé à l'Université de Montréal)

## **PPRIME**

Brizzi Laurent-Emmanuel, Professeur en aéroacoustique (et Professeur associé à l'Université de Moncton)

## **RURALITÉS**

Royoux Dominique, Professeur en géographie

Yengué, Jean-Louis, Professeur en géographie

## **TECHNÉ**

Cerisier, Jean-François, Professeur en sciences de l'information et de la communication

# ENSEIGNEMENTS SUR LE CANADA 2023-2024

## FACULTÉ SCIENCES HUMAINES ET ARTS

**Marlène BELLY**, Maîtresse de conférences en ethnomusicologie

Licence 3<sup>e</sup> année Musicologie : Chansons francophones de tradition orale (50% contenu canadien) : « Chanson de tradition orale francophone ».

Dans le domaine des musiques francophone dites de transmission orale, le répertoire français est riche d'un très vaste corpus chansonnier. Ce répertoire sera étudié dans sa diversité tant au niveau musical que dans la relation texte/ligne mélodique : caractéristiques, genres, fonctions. Les déplacements des populations ont favorisé une présence de ce répertoire au Canada francophone, en Louisiane... La variabilité, caractéristique essentielle de l'acte de transmission de ces musiques permet des transformations, adaptations, réactualisations permanentes : leurs conséquences sur les syntaxes musicales et poétiques seront étudiées. La méthodologie et les outils propres à ce domaine seront présentés par l'analyse appliquée de quelques pièces. Dans une dernière articulation, le cours dégagera ce patrimoine des binômes exclusifs : oral/écrit, savant/populaire en s'attachant aux contacts permanents entre ce corpus et le domaine des musiques savantes. Une approche des genres qui découlent de ces zones de contacts comme le théâtre de Foire, le vaudeville, le cantique populaire, le Noël ou la littérature de colportage sera envisagée.

## FACULTÉ LETTRES ET LANGUES

**Stéphane BIKIALO**, Professeur en littérature

-UE1 tronc commun M1 mention de master "Arts, lettres, civilisations : texte-image" : séminaire S2 "Analyse du discours" (14h) : comprend analyses et exposé sur les oeuvres de Catherine Dorion et Martine Delvaux, autrices québécoises (45 étudiant.es)

-Cours en L2 Lettres parcours sciences politiques, S1 (12h CM) (60 étudiant.es) : travail sur l'extrême-centre à partir des ouvrages d'Alain Deneault (Professeur à l'Université de Schippagan)

Création d'un nouveau cours en Master 1 "Livres et médiations" au S1 (14h CM) : "Littérature contemporaine et vie littéraire" comprenant l'évocation des éditions Hélio trope, Remue-ménage, Boutons d'or d'Acadie, Mémoire d'encrier, et la vie littéraire au Québec (maison de la littérature à Québec, festival Québec en toutes lettres).

**Ariane LE MOING**, Maîtresse de Conférences en civilisation nord-américaine

Semestre 1 :

-Cours de licence 1<sup>ère</sup> année LLCER Anglais et LEA-LTMI (CM « Panorama du monde anglophone ») : *Canada, a country overview* (2h CM) – 480 étudiant.es

-Séminaire de civilisation canadienne Licence 3<sup>e</sup> année LLCER Anglais : *Ethnic and National Minorities in Canada* (partagé à 50% avec André Magord -18H au total) – 100 étudiant.es (cours assuré par **Kelly Fazilleau** cette année)

-Séminaire de Master 2 LLCER Parcours anglophone : *Ethnocultural Dynamics in a Globalized World* (12h CM) – 15 étudiant.es

Semestre 2 :

-Cours de 1ère année LEA-LTMI (CM et TD « Diversities in the anglophone world ») : 6 séances sur les vagues migratoires et le multiculturalisme au Canada (12h CM et 12h TD au total) – 280 étudiant.es

**André MAGORD**, Professeur des Universités en civilisation nord-américaine

Semestre 1 :

-Séminaire de civilisation canadienne Licence 3<sup>e</sup> année LLCER Anglais : *Ethnic and National Minorities in Canada* (partagé à 50% avec Ariane Le Moing -18H au total) – 100 étudiant.es

-Séminaire de Master 1 LLCER Parcours anglophone et M1 Sc Po : *The Politics of Diversity in Canada* – (18h CM) – 40 étudiant.es

- Séminaire de Master 1 Français Langue étrangère et seconde (FLES), *Politiques linguistiques en contexte de minorisation* (80% Canada) - 50 étudiant.es

**André MAGORD et Stéphane BIKIALO :**

Semestre 2 : cours magistral en L3 Lettres : "Langue et littérature francophones" (portant principalement sur Martine Delvaux, Nelly Arcan, Catherine Dorion, Natasha Kanapé Fontaine, Simone Chaput, An antane Kapeshe, Jean Sioui, Marie-Andrée Gill).

# THÈSES DE DOCTORAT EN ÉTUDES CANADIENNES/ ÉTUDES COMPARATIVES

## Thèse soutenue

-GODET, Nathan (Thierry Sauzeau, directeur, Université de Poitiers co-direction avec Sylvain Laubé, histoire moderne, Université de Bretagne Occidentale (UBO)/Centre François Viète et avec Nicolas Pouvreau, géosciences, ingénieur Shom) : « *Rebattre les cartes : L'élaboration de l'information hydrographique du Dépôt des cartes, plans, journaux et mémoires concernant la navigation au Service Hydrographique de la Marine 1720-1950* ». **Soutenance qui a eu lieu le 20 janvier 2023** en présence des membres de jury suivants : Jean-François Palomino, docteur en histoire et conservateur à la Bibliothèque nationale et Archives du Québec (BanQ), Nadine Gastaldi, conservatrice à la BnF, Martina Schiavon, MCF HDR à Nancy, Philippe Jarnoux, PR en histoire moderne à UBO / CRBC et François Brizay, Université de Poitiers.

## Thèses en cours

-AL JOUMAA, Ayman (André Magord, directeur, co-direction de thèse avec Ariane Le Moing - MIMMOC) : « Les stratégies d'intégration des réfugiés : mémoire(s), résilience, réconciliation. L'exemple des réfugiés syriens au Canada et en France ». Thèse de doctorat débutée en 2020, Université de Poitiers.

-MÉTOIS, Gaëlle : thèse en co-direction avec Gilles COL – Forellis A et Fabienne Venant, professeur de didactique des mathématiques à l'UQAM, et linguiste de formation. Sujet : analyse du discours mathématique. Cette thèse s'inscrit dans un projet de recherche émergent sur l'analyse du discours en contexte professionnel et pédagogique dans en contexte québécois. Thèse de doctorat débutée en 2022, Université de Poitiers.

## HDR

**13 décembre 2023** : Ariane Le Moing, « Du multiculturalisme à l'interculturel critique : repenser la recherche sur la diversité culturelle au Canada » (Garant : André Magord). Présentation du manuscrit : *Les artisans de l'interculturel : ethnographie des pratiques et des approches interculturelles des organismes communautaires de Montréal* (suite à des enquêtes de terrain menées au printemps 2023 à Montréal).

Membres du jury :

- Gilles Ferréol, Professeur de sociologie (Université de Franche-Comté)
- Marie-Christine Michaud, Professeur en civilisation nord-américaine (Université Bretagne Sud)
- Lilyane Rachédi, Professeure titulaire à l'École de travail social (Université du Québec à Montréal)
- Bob White, Professeur titulaire au Département d'Anthropologie (Université de Montréal)
- Julien Zarifian, Professeur en civilisation américaine (Université de Poitiers)

# TER/MÉMOIRES DE MASTER EN ÉTUDES NORD-AMÉRICAINES

**TER/Mémoires soutenus en juin ou septembre 2023 (année 2022-2023)**

**Mémoires de Master 2 LLCER, Parcours anglophone (UFR Lettres et Langues)**

MARTIN, Lisa : "Le trafic sexuel des femmes natives américaines dans les zones de jeu au XXI<sup>e</sup> siècle: stigmatisation systémique" (sous la direction de Kelly Fazilleau).

NAUDIER, Lucie : "Animaux et croyances dans le folklore de Terre-Neuve" (sous la direction d'André Magord).

**Mémoire de Master 2 HCP Mondes modernes et contemporains (UFR SHA)**

CARPENTIER, Jules : "La colonisation française des Malouines au XVIII<sup>e</sup> siècle" (sous la direction de François Brizay).

**Mémoires en cours (année 2023-2024)**

**Mémoire de Master 1 LLCER, Parcours anglophone (UFR Lettres et Langues)**

GOUMAKPO, Lucille : "Experience of West African Students in Canada"

TOUMERT, Fetta : "Multicultural Education in Canada : Towards an Inclusive Curriculum in Schools"

## STAGES

**Lucie Naudier** : étudiante de M2 LLCER Anglais qui a effectué un stage au premier semestre 2022-2023 et qui s'est vu confier des missions de communication (notamment la réalisation d'une affiche et d'un programme pour la JE « Intersectionnalité et migrations » du 10/11/22) ainsi que des missions plus spécifiques de valorisation et documentation dans le cadre du projet international Francoralité.

**Églantine Sauzet** : étudiante de L3 LEA, Parcours LTMI (Langues, traduction et médiation interculturelle) qui a effectué un stage de mars à juin 2023 et qui a aidé à l'organisation des deux colloques AFEC et APLAQA.

Dans le cadre de son Master 2 HCP Mondes modernes et contemporains, **Jules Carpentier** a effectué un stage au conseil départemental de la Vienne du 15 mars au 15 août 2023 : l'idée de ce stage a été d'accompagner le directeur de la mission Relations internationales Jacques Aumasson dans la préparation du 250<sup>e</sup> anniversaire de l'installation des Acadiens en Poitou. Le département a notamment pour projet de construire un phare acadien (ou de peindre un château d'eau aux couleurs de l'Acadie en fonction du budget qui sera récolté auprès des entreprises mécènes), d'installer une table d'orientation le long de la ligne acadienne, d'y aménager un parking pouvant accueillir des cars et de rendre le lieu plus attractif pour le tourisme.

# MOBILITÉS ÉTUDIANTES AU CANADA

(1<sup>er</sup> septembre 2022-31 décembre 2023)

## CONVENTIONS D'ÉCHANGES UNIVERSITAIRES

Université de Moncton, Nouveau-Brunswick (nombreuses avenants spécifiques renouvelés en 2022 avec les Facultés de Lettres et Langues, SHA, SFA, Droit, Sports et ENSI).

University of New-Brunswick (Campus de Saint John et Fredericton).

Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (5 campus).

Université Wilfried Laurier, Ontario.

Il existe également un programme d'échanges universitaire avec le Québec : le PÉÉ (Programme d'échanges étudiants) : <http://echanges-etudiants.bci-qc.ca/>

Liste des universités partenaires :

Bishop's University

École de technologie supérieure – ETS

École nationale d'administration publique – ENAP

Université de Sherbrooke

Université du Québec à Montréal – UQAM

Université du Québec à Rimouski – UQAR

Université du Québec à Trois-Rivières – UQTR

Université du Québec en Abitibi-Témisquamingue – UQAT

Université du Québec en Outaouais – UQO

Université Laval

Université Concordia

### **46 étudiants de l'UP sont partis en mobilité d'études au Canada :**

**1<sup>er</sup> semestre 2022-2023** : 6 en SHA, 6 en SFA, 8 de l'IUT, 5 à l'ENSIP, 3 en Lettres et Langues, 1 en droit = 29 étudiants

**2<sup>e</sup> semestre 2022-2023** : 9 de l'IUT, 3 en Lettres et Langues, 4 de SFA et un de SHA = 17 étudiants

### **6 étudiants entrants :**

**1<sup>er</sup> semestre 2022-2023** : 1 étudiant de Wilfried Laurier (Ontario) en LL, 2 de Moncton en SHA (psychologie et sciences sociales et musique), 1 étudiante canadienne inscrite à l'université de Turin en mobilité Erasmus en médecine

**2<sup>e</sup> semestre 2022-2023** : 1 étudiante entrante pour le semestre en SHA (psychologie) venant de l'université de Moncton

**Année 2022-2023** : 1 étudiante de Wilfried Laurier en LL, 1 étudiante de Moncton en SFA (biochimie)

# PROJETS DE MOBILITÉ

## (RELATIONS INTERNATIONALES)

### Appel à projet MIC (Mobilité internationale de Crédits) Canada

La mobilité internationale de crédits est un projet de mobilités entrantes et sortantes entre les pays du programme Erasmus et les pays partenaires de ce programme. Elle cible les étudiants, les enseignants chercheurs et les personnels qui peuvent faire une mobilité pour une période d'études, de stage, une activité d'enseignement ou une formation.

En février 2023, un appel a été déposé auprès de l'Agence européenne pour le Canada (référente : Ariane Le Moing), avec la collaboration de collègues de la Direction des Relations Internationales (Hélène de Chaigneau et Martine Grosdenier) et des personnels de plusieurs composantes, afin de promouvoir des mobilités entrantes et sortantes (étudiantes et de personnel) vers et depuis trois institutions universitaires canadiennes de langue française (acadiennes) : l'Université de Moncton, le Centre de Formation Médicale du Nouveau Brunswick et l'Université Sainte-Anne en Nouvelle Écosse : Isabelle Millon-Zumstein (LL), Isabelle Aabkari et Jean-Louis Yengué (SHA), Isabelle Pichelin (IUT), Frédéric Richard (SFA), Olivier Dupuy (Sciences du sport) et Laurent-Emmanuel Brizzi (ENSI Poitiers).

**Ce projet a été retenu par l'Agence européenne et le montant demandé de 79800 euros a été accordé pour financer les 10 mobilités entrantes et 10 mobilités sortantes (étudiantes et de personnel) ciblées par ce projet (convention 2023-2026).**

### Dossier GSI Poitiers-Moncton

Le projet **GSI Poitiers-Moncton : partenariat privilégié pour renforcer la coopération formation-recherche (avec création d'un DD)** porté par plusieurs collègues et laboratoires rattachés à la Faculté Lettres et Langues et à la Faculté Sciences Humaines et Arts s'inscrit dans une longue tradition de coopération académique et scientifique avec l'Université de Moncton (Nouveau-Brunswick, Canada).

Dans le cadre d'un accord de partenariat privilégié signé le 22 juin 2023 à Poitiers entre Virginie Laval, Présidente de l'Université de Poitiers et Denis Prud'homme, Recteur de l'Université de Moncton, un dossier GSI a été monté afin d'organiser une mission stratégique à Moncton. Cette mission a pour objectif de mettre en place **un projet de jumelage académique et préparer des mobilités étudiantes et de personnels** (enseignants, personnels administratifs et techniques) entrantes et sortantes qui concernerait plusieurs composantes de chaque institution. En particulier, cette mission « groupée » structurante aura pour objectif de travailler à la mise en place de mobilités de personnels administratifs et techniques, ceci afin d'encourager la participation collaborative, la confrontation de pratiques dans différents domaines (relations internationales, ingénierie pédagogique, services d'accueil, services de stages) et la montée en compétences réciproques. Ce jumelage sera aussi l'occasion pour les personnels d'acquérir de nouvelles compétences, par exemple autour du domaine de la responsabilité et l'innovation sociales (inclusion, égalité hommes-femmes, question du handicap, qualité de vie au travail). Un projet entre le CeRCA (Catherine Esnard) et les collègues du Pôle de recherche interdisciplinaire sur les diversités et l'équité (le

PRIDE) de l'Université de Moncton permettrait d'ailleurs de développer des collaborations recherches-actions en faveur de l'égalité de genre en contexte professionnel et de lutte contre les VSS, dans une perspective interdisciplinaire.

Le jumelage reposera également sur la mise en place inédite d'une **association Poitiers-Moncton** qui sera conjointement portée par deux anciens doctorants de l'Université de Poitiers, Kelly Fazilleau – aujourd'hui Maître de conférences en civilisation nord-américaine à l'Université de Poitiers (Laboratoire Mimmoc) - et Eric Mathieu Doucet, Professeur adjoint à l'École de kinésiologie et de loisir de l'Université de Moncton. L'objectif de cette association, créée en amont du jumelage sera de réunir et d'accompagner les étudiants en mobilité durant l'année en cours en les faisant se rencontrer sur les deux campus et en mettant les étudiants en relation afin qu'ils puissent respectivement se conseiller et s'informer sur la vie étudiante à Moncton ou à Poitiers (sur le logement, les visas, les lieux culturels et la restauration, les démarches administratives...).

Cette mission aura aussi pour objectif de développer ou finaliser plusieurs projets scientifiques et pédagogiques impliquant des collègues des facultés LL et/ou SHA (en géographie, en histoire, en psychologie, en littérature et en civilisation), dont un projet de double diplomation entre le Master Administration publique de l'Université de Moncton et le Master Sciences politiques – Action publique territoriale de l'Université de Poitiers, ainsi qu'un projet spécifique à la Chaire Senghor (coopérations avec la Chaire Senghor en francophonies comparées de l'Université de Moncton et création conjointe d'un comité de pilotage « Amérique du Nord »).

**Une subvention GSI à hauteur de 3500 euros (complété par d'autres financements des laboratoires partenaires) a finalement été octroyée pour financer l'équivalent de deux mobilités sortantes.**

# COLLOQUES INTERNATIONAUX

## Colloque international subventionné par le CRSH-Connexion du Canada Montréal, 2-3 mai 2023

Un projet de recherche auprès du CRSH (Conseil de recherches en Sciences Humaines) du Canada dans le cadre d'une collaboration UQAM-Université de Poitiers (IEAQ/Chaire Senghor) a été déposé au printemps 2020. Ce projet a été retenu et a mené à l'organisation d'**une journée d'étude internationale intitulée « Revisiter l'intervention en contexte interculturel, état des lieux promesses et défis dans un monde en tensions » les 2 et 3 mai 2023 à Montréal, à l'UQAM.** Cette JE a porté sur la nécessité de revoir les perspectives théoriques et pratiques entourant l'intervention en contexte interculturel au XXI<sup>e</sup> siècle. Le Canada et le Québec n'échappent pas à la crise climatique et sanitaire (ex : pandémie Covid 19), aux inégalités croissantes sources de conflits qui affectent la dynamique des privilèges, la marginalisation et les préjugés à l'égard de l'étranger qui s'amplifieront face aux migrations de masse. Les grandes villes d'immigration sont les espaces où ces inégalités sont sans cesse actualisées. L'objectif général était de créer un espace d'échanges, de dialogues et de productions collectives qui tablait sur les perspectives interculturalistes critiques, qui valorisait les expériences et savoirs des praticiens et identifiaient les avancées de la recherche interculturelle dans plusieurs pays. Ceci, pour outiller l'ensemble des acteurs à des interventions adaptées aux enjeux contemporains de l'interculturalité. L'objectif spécifique était de mettre en place les conditions de réflexion, de dialogue et de collaboration entre des chercheurs, des étudiants et des professionnels de diverses origines, générations et disciplines, pour revisiter la perspective interculturelle dans une optique de théorisation, de formation et d'intervention dans un monde en transformation. Au cours de ces deux JE, les 4 noeuds thématiques suivants ont été abordés : 1) Les modèles et paradigmes de gestion de la diversité. 2) Les représentations, médiations culturelles et interculturelles. 3) Les épistémologies émergentes pour soutenir une approche tablant sur les notions de droits. Vers la décolonisation des savoirs et des pratiques. 4) La recherche interculturelle. Stratégies de dissémination des savoirs et nouvelles pistes de recherche.

27 participants issus du monde universitaire ou travaillant dans des institutions ou organismes communautaires étaient présents (Inde, Sénégal, Madagascar, Brésil, France, Canada).

Co-porteuse du projet en France : Ariane Le Moing (**MIMMOC**)

Ariane Le Moing y a présenté la communication suivante : *L'approche interculturelle en France: quelle utilité et quelle application dans le contexte actuel ?* (mardi 3 mai 2023, atelier sur les « Modèles et paradigmes de gestion de la diversité »)

Programme à retrouver ici :  
[https://sherpa-recherche.com/wp-content/uploads/2023/01/journees\\_etude\\_interculturel.pdf](https://sherpa-recherche.com/wp-content/uploads/2023/01/journees_etude_interculturel.pdf)

# COLLOQUES 40<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE IEAQ

## Congrès annuel de l'Association française d'études canadiennes (AFEC)

**Un avenir en partage.**

**Perspectives croisées et convergences possibles entre les peuples acadiens,  
québécois et autochtones.**

**22-24 juin 2023**

## Colloque annuel de l'APLAQA (Association des professeur.es de littérature acadienne et québécoise des provinces atlantiques)

**1973-2023 : Agir / Non agir : du temps suspendu au temps retrouvé ?**

**26-28 juin 2023**

**Lien vers le bilan-photos de ces événements : <https://ieaq.labo.univ-poitiers.fr/bilan-photos-du-40e-anniversaire-de-lieaq-et-du-colloque-annuel-de-laplaqa/>**

Pour célébrer son 40<sup>e</sup> anniversaire, l'IEAQ a organisé plusieurs temps forts en juin 2023 :

► Les 22, 23 et 24 juin, un premier colloque intitulé « Un avenir en partage. Perspectives croisées et convergences possibles entre les peuples acadiens, québécois et autochtones » qui a eu lieu dans le cadre du 46<sup>e</sup> Congrès annuel de l'Association française d'études canadiennes (AFEC). Ce colloque s'est proposé d'interroger, à partir de regards croisés, les problématiques et stratégies autour desquelles les peuples autochtones et les Francophones qui vivent au Québec et en Acadie pourraient coopérer sur divers plans (politique, socio-économique, linguistique, scientifique).

Au cours de ce colloque, un accord de partenariat privilégié entre les universités de Moncton et de Poitiers a été signé par Virginie Laval, Présidente de l'Université de Poitiers, et Denis Prudhomme, Recteur de l'Université de Moncton, en présence de Daniel Allain, Ministre du Nouveau Brunswick et l'Honorable Stéphane Dion, Ambassadeur du Canada en France, présents également pour également souligner **le 250<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée des exilés acadiens en Poitou.**

► Puis du 26 au 28 juin, un deuxième colloque international « 1973-2023. Agir / Non agir/ Réagir. Du temps des héritages au temps de l'action ? » correspondant au colloque annuel de l'Association des professeurs des littératures acadienne et québécoise de l'Atlantique (APLAQA), un colloque organisé pour la deuxième fois à Poitiers par les collègues du FORELLIS. Ce colloque s'est donné pour objectif d'analyser, sous l'angle de la littérature, de l'analyse du discours, des corpus intermédiaires et des arts, la manière dont les productions québécoise, acadienne, et plus généralement d'expression française au Canada abordent les grands enjeux sociaux et politiques du passé et du présent.

**Deux résidences internationales d'artistes pluridisciplinaires** ont été articulées à ces deux colloques :

- « Francoralité : les sons nous parlent » en partenariat avec l'Espace Mendès France dans le cadre du projet Francoralité (CPER/Collex) (France, Canada, Louisiane) avec les artistes suivants : Eliakim SENEGAS-LAJUS, metteur en scène, compagnie Le Théâtre au Corps, Poitou ; Barry ANCELET, chercheur, poète et animateur radio, Lafayette Louisiane ; Mélanie LÉGER, dramaturge, scénariste et comédienne, Moncton, Canada ; Zabou GUÉRIN, accordéoniste, Poitou
- « Pas de réconciliation sans décolonisation », en partenariat avec le Théâtre Menuentakwan (Québec) et le Théâtre au Corps (Poitiers à la Maison des étudiants) avec les artistes suivants : Charles BENDER, Marco COLLIN et Xavier HUARD, Théâtre Menuentakwan, Québec, Eliakim SÉNÉGAS-LAJUS, metteur en scène, compagnie Théâtre au corps, Poitiers, Geneviève DELISLE, doctorante en études et pratiques des arts, UQAM, Marie-Jo Thério, auteure-compositrice-interprète et Ana Maria Haddad Zavadinack, comédienne, metteuse en scène et traductrice.

Les sorties de résidence qui se sont tenues respectivement le 23 juin à l'Espace Mendès France et le 27 juin à la Maison des étudiants ont donné lieu à des performances riches et originales, très appréciées du public.

# JOURNÉES D'ÉTUDE INTERNATIONALES

## Rencontre autour des littératures minoritaires en Amérique du Nord (Avant Bruits de Langues)

**12 octobre 2023**

En partenariat avec : Festival Bruits de Langues, Master « Livre et médiation », Association culturelle de l'UFR Lettres et Langues, la Chaire Senghor en francophonie nord-américaine.

### Programme :

9h30: Accueil et petit-déjeuner

10h-10h15: Présentation de la journée et des invité•e•s

10h15-10h45: Conférence de Lucie Hotte (Université d'Ottawa) sur les conditions d'existence des littératures francophones en contexte minoritaire au Canada

10h45-11h15: Conférence de l'artiste louisianais Zachary Richard sur les Acadiens et Acadiennes de Louisiane

11h15-11h30: Pause-café. 11h30-12h30: Table ronde avec Lucie Hotte et Zachary Richard sur la question de la mémoire dans la littérature francophone en Amérique du Nord

12h30-14h: Pause déjeuner

14h-14h30: Lecture de Zachary Richard

14h30-15h: Rencontre avec Hélène Devarennas (Université de Moncton) autour de son approche de l'interculturalité

15h-15h15: Écoute et discussion autour d'un livre trilingue de Hélène Devarennas

15h15-15h45: Pause-café et visite de l'exposition

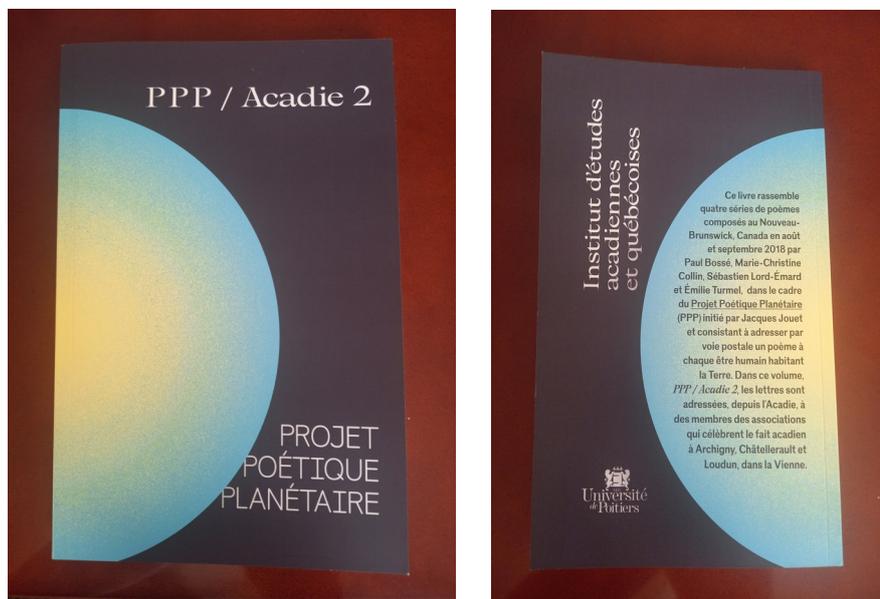
15h45-16h30: Entretien en visioconférence avec la maison d'édition Bouton d'or Acadie accompagné de la présence de Hélène Devarennas

16h30-17h30: Clôture de la journée

## PUBLICATIONS

### Publication de l'IEAQ :

*Projet poétique planétaire, PPP/Acadie 2* publié par l'IEAQ (2023) : livres de lettres poétiques envoyées depuis l'Acadie aux membres des associations qui célèbrent le fait acadien à Archigny, Châtellerault et Loudun (Vienne).



### Stéphane BIKIALO (FORELLIS)

« Du prosaïque du poétique – Catherine Dorion et François Beaune », colloque APLAQA, Université du Nouveau-Brunswick et à l'Université Saint-Thomas Fredericton (Nouveau-Brunswick/Acadie), 21-24 octobre 2021, dans *Inventivité, transversalité et marges au prisme des littératures de l'Amérique septentrionale francophone* (dir. C.Francis et R. Viau), éditions David, 2023, p. 69-86.

<https://refc.ca/livres/fiche-livre/?titre=inventivite,-transversalite-et-marges-au-prisme-des-litteratures-de-l%E2%80%99amerique-septentrionale-francophone&ISBN=9782895979685>

### Stéphanie GOBET (FORELLIS)

Coordination d'un hors Série avec Charles Gaucher de l'Université de Moncton : Gobet S & Gaucher C. (dir.) (2023), « Reconnaître la surdité au sein de la famille : engagement parental » *La Nouvelle Revue*, N°96, INSHEA, Suresnes, <https://hal.science/hal-04198295>

### Ariane LE MOING (MIMMOC)

Review of *La médiation interculturelle : aspects théoriques, méthodologiques et pratiques* by Pucini, P. ; Vatz Laaroussi, M.; Gélinas, C. *Il Tolomeo*, 25(25), 1-4, à paraître décembre 2023.

## André MAGORD (MIMMOC)

*Les Franco-Terreneuviens par eux-mêmes*. Publication bilingue, Memorial University Press, publication en cours.

## Dominique ROYOUX (RURALITÉS)

-Compte-rendu bibliographique de l'ouvrage *La politique territoriale au Québec. 50 ans d'audace, d'hésitations et d'impuissance* (sous la direction de Marc-Urbain Proulx et Marie-Claude Prémont, 2019, Presses de l'Université du Québec, 394 pages), *Cahiers de géographie du Québec*, volume 66, numéro 184, avril 2021.

-Compte-rendu bibliographique de l'ouvrage *Autochtonies : regards croisés sur les territorialités et les territoires des peuples autochtones* (sous la direction d'Éric Glon et Bastien Sepúlveda, 2021, Presses universitaires de Rennes, 420 pages), *Cahiers de géographie du Québec*, volume 66, numéro 186, décembre 2021.

## MISSIONS/COMMUNICATIONS

-Février 2023 : mission de **Gilles Col (FORELLIS)** à Montréal de 3 semaines : mise en place d'un des projets élaborés avec Fabienne Venant (UQAM) lors d'un précédent séjour en février 2021, projet portant sur l'analyse du discours mathématique au CEGEP parallèlement aux collègues anglophones. Conférence donnée au Département de Linguistique et de Traduction de l'Université de Montréal intitulée « Traiter des instructions sémantiques pour construire du sens ». Cette conférence invitée a été l'occasion de rencontrer les collègues linguistes de l'UdM et de lancer des projets de recherche (en cours de réflexion).

-14 avril-6 mai 2023 : séjour de recherche **d'Ariane Le Moing (MIMMOC)** au Canada dans le cadre d'un projet de recherche (HDR) sur les pratiques interculturelles dans les organismes communautaires de Montréal : 25 entrevues individuelles et de groupes ont été menées auprès d'intervenants sociaux employés d'organismes communautaires ayant une expertise interculturelle. Co-organisation et participation au colloque « Revisiter l'intervention en contexte interculturel, état des lieux promesses et défis dans un monde en tensions » (2-3 mai). Titre de la communication : *L'approche interculturelle en France : où en sommes-nous ?*

-23-28 avril 2023 : **Délégation présidentielle en visite officielle à l'Université de Moncton (Nouveau-Brunswick) et à l'Université Laval (Québec)** dans le cadre des activités de l'IEAQ et de Dem'UP : Virginie Laval, Présidente de l'Université de Poitiers ; Lydie Ancelot, Vice-présidente déléguée à la Formation et à la vie universitaire, Réussite étudiante ; Laurent-Emmanuel Brizzi, Vice-Président Vie de campus et patrimoine, professeur associé à l'Université de Moncton et membre de l'IEAQ; Ariane Le Moing, directrice de l'IEAQ ; André Magord, co-directeur de l'IEAQ ; Kelly Fazilleau, membre de l'IEAQ. Cette visite a fait suite à une visite officielle du Recteur de l'Université de Moncton, Monsieur Denis Prud'homme, en novembre 2021 à l'Université de Poitiers, qui avait déjà permis de dresser un bilan des partenariats existants entre les deux institutions (mobilités étudiantes et enseignantes, stages, coopérations scientifiques) et des projets à développer afin de consolider les liens historiques entre les deux universités.

Cette visite de deux jours a permis d'évoquer des pistes de travail très concrètes pour mettre en place un projet structurant afin de dynamiser les échanges d'étudiants et de personnels entrants et sortants et d'étendre les collaborations à de nouveaux champs disciplinaires, notamment **un projet**

**de jumelage académique pour favoriser des mobilités de personnels (enseignants, personnels administratifs et techniques).**



De gauche à droite : Eric Larocque, Directeur des partenariats de l'U. de Moncton, André Magord, Kelly Fazilleau, Ariane Le Moing, Laurent-Emmanuel Brizzi, Lydie Ancelot, Virginie Laval, Denis Prud'homme, Recteur et Vice-chancelier de l'U. de Moncton, Gabriel Cormier, Vice-Recteur à l'administration et aux Ressources humaines de l'U. de Moncton, Gilles Roy, Vice-Recteur à l'enseignement et à la recherche de l'U. De Moncton

-15-30 mai 2023 : séjour de recherche de **Raphaëlle Guidée (FORELLIS)** dans le cadre d'un projet financé par le CRSH (Conseil de recherches en Sciences Humaines) du Canada sur les îles de la Madeleine, dans le golfe du Saint Laurent. Cette collègue a été invitée en temps que collaboratrice par des collègues sociologues et historiens de l'art de l'UQAM (CELAT) pour une résidence de recherche-crétion en mai sur la perception/narration du changement climatique et de ses conséquences. La résidence, intitulée "solastalgies créatrices", sera prolongée par des actions ultérieures, notamment avec la réalisation d'un atlas sensible permettant la restitution des ateliers de narration.

-27-30 mai 2023 : participation de **Stéphane Bikialo (FORELLIS)** au Colloque annuel de l'Association des professeur.e.s de français des universités et collèges canadiens (APFUCC) à l'Université de York, Toronto (Ontario, Canada). Titre de la communication : "L'action par JE (Chloé Delaume, Martine Delvaux et Catherine Dorion)" dans l'atelier "L'expression de l'identité de genre dans les narrations contemporaines (2000-2022) : s'engager et agir".

Dans le cadre de la bourse de complément de spécialisation de l'AFEC obtenu en 2022, séjour à Montréal et à Toronto du 20 mai au 1<sup>er</sup> juin pour rencontrer Martine Delvaux, Bertrand Gervais, Olga Duhamel, Vanessa Bell.

-10-13 octobre 2023 : participation d'**Ariane Le Moing (MIMMOC)** à l'AG du Réseau international des Chaires Senghor de la francophonie et à sa conférence internationale intitulée : « Géopolitiques des Francophonies : Identités, solidarités, coopérations globales et régionales » : <https://www.uvt.ro/francophonie/assemblee-generale-du-ricsf11-13-octobre-2023/>

À cette occasion, un projet de création d'un comité de pilotage « Amérique du Nord » co-piloté par la Chaire Senghor de Poitiers et la Chaire Senghor en francophonies comparées de l'Université de Moncton a été évoqué pour la mise en place d'activités scientifiques et de formation inter-Chaires.

-3-4 novembre 2023 : deux conférences données par **Ariane Le Moing (MIMMOC)** dans le cadre de l'inauguration de nouveau Centre d'études canadiennes à l'Université de Messine (Sicile, Italie) :  
\*le vendredi 3/11, table ronde « Francophonie et Anglophonie à l'ère de la globalisation : convergences et divergences » : conférence donnée sur un état des lieux de la francophonie canadienne. Participait à cette table ronde : Fernand de Varennes, ancien doyen de la Faculté de droit de Moncton, rapporteur spécial de l'ONU sur la question des minorités et des droits linguistiques. Des directeurs d'autres centres italiens d'études canadiennes étaient aussi présents : Alessandra Ferraro, Présidente du Centre d'études canadiennes de l'Université d'Udine; Marco Modenesi, Président du Centre interuniversitaire des études québécoises de l'Université de Milan; Sergio Piraro, le Directeur du Centre d'études canadiennes de Messine et plusieurs de ses collègues qui travaillent en sciences politiques et juridiques. Étaient présentes à distance : Virginie Lévesque de l'Ambassade du Canada en Italie, Vanessa Antoniali de la Délégation du Québec à Rome, et Oriana Palusci, Présidente de l'Association italienne d'études canadiennes.

\*le samedi 4/11, table ronde « Projets pour relancer les études canadiennes en France et en Italie » : conférence donnée sur les activités de l'IEAQ et de la Chaire Senghor, ainsi que sur les défis rencontrés par les centres d'études canadiennes en France et sur les propositions pour valoriser la recherche et la formation en études canadiennes. Parmi ces propositions figure la mise en place d'un webinaire de Master animé par plusieurs centres en France (Poitiers et ? ) et en Italie (Udine, Milan, Messine) qui permettraient de mieux faire connaître aux étudiants les réalités canadiennes de manière pluridisciplinaire (littérature, civilisation, sciences politiques, etc.). Ces séminaires pourraient être donnés en français pour les étudiants italiens francisants.

Un séminaire en littérature pourrait être organisé dans un premier temps, les collègues de Udine, Milan et Messine (Catane) en Sicile étant des spécialistes de littérature québécoise et/ou francophone.

Lien vers le colloque : <https://centrostudicanadesi.unime.it/it/attivita/convegno-internazionale-studi-canadesi-italia-ed-francia-aspetti-sociolinguistici-e>

-30 novembre 2023 : conférence donnée par **André Magord (MIMMOC) et Eliakim Sénagas-Lajus (Compagnie le Théâtre au Corps)** : « Retour d'expérience sur une résidence d'artistes « Pas de réconciliation sans décolonisation » » dans le cadre du colloque international Francophonéa : « L'artiste face au défi des différences dans l'espace francophone », Biarritz.

-30 novembre 2023 : conférence donnée par **Stéphane Bikialo (FORELLIS)** : « De Michèle Lalonde à Catherine Dorion : Les « luttes fécondes » des œuvres francophones canadiennes contre l'uniformité linguistique, sociale et politique » dans le cadre du colloque international Francophonéa : « L'artiste face au défi des différences dans l'espace francophone », Biarritz.

## ACCUEIL DE CONFÉRENCIERS

**-18-20 janvier 2023** : accueil par le CRIHAM de **Jean-François Palomino**, docteur en histoire et conservateur à la Bibliothèque nationale et Archives du Québec (BanQ), spécialiste de cartographie ancienne, qui a participé le 20 janvier à la soutenance de thèse de Nathan Godet (Thierry Sauzeau, directeur, co-direction avec Sylvain Laubé, histoire moderne, Université de Bretagne Occidentale (UBO)-Centre François Viète et avec Nicolas Pouvreau, géosciences, ingénieur Shom) : « Trois siècles d'histoire des idées et pratiques en sciences et technologies de la mer (1720-2020) : du Dépôt des cartes et plans au Service hydrographique et océanographique de la marine ».

**-23 janvier 2023** : accueil d'**Yves Frenette** de l'Université de Saint Boniface au Manitoba, directeur du plus gros projet de recherche sur les migrations francophones au Canada:  
<https://migrationsfrancophones.ustboniface.ca>.

Titre de la communication : « De l'historiographie nord-américaine des migrations aux migrations francophones » disponible à partir de cette adresse : <https://ieaq.labo.univ-poitiers.fr/de-lhistoriographie-nord-americaaine-des-migrations-aux-migrations-francophones/>

**-8-10 mars 2023** : Invitation de **Catherine Dorion** dans le cadre du festival littéraire international « Bruits de langues » (Stéphane Bikialo, FORELLIS) : <https://uptv.univ-poitiers.fr/program/festival-international-bruits-de-langues-edition-2023/video/67999/catherine-dorion/index.html>

**-25 mai-25 juin 2023** : **Nathan Rabalais** (professeur adjoint en études francophones à l'Université de Louisiane à Lafayette, États-Unis) en qualité de professeur invité qui a fait des interventions dans ces différents cadres :

-Atelier de méthodologie de la recherche : M2 LLCER et doctorants (4H)

-Projet de recherche dans le cadre du programme « Francoralité », CPER + Collex. Nathan Rabalais est membre du conseil scientifique de ce programme. Séminaires de travail sur le matrimoine et les cultures en mouvement : grand ouest français, Acadie, Louisiane.

-Conférence dans le cadre de l'axe 4 « Culture et patrimoine » + MIMMOC axe 2- Circulations transatlantiques et transnationales – processus migratoire, mémoires, diasporas et idéologies

Participation à la résidence internationale d'artistes dans le cadre de Francoralité

- Participation aux deux colloques anniversaires des 40 ans de l'IEAQ (voir rubrique « colloques internationaux » ci-dessus)

<https://ieaq.labo.univ-poitiers.fr/membres/nathan-rabalais/>

**-19 octobre 2023** : invitation d'**Hélène Devarenne, de Zachary Richard et de Lucie Hotte** dans la manifestation "Avant-bruits de langues" consacré à la littérature minoritaire francophone.

## PROJECTION DE FILM

Le 29 mars 2023, le réalisateur **Phil Comeau** (Canada) a présenté son film : "Racines, diaspora, guerre" sur la présence acadienne en France (salle des Conférences, MSHS de Poitiers)

# FONDS DE DOCUMENTATION ACADIE

Fonds de documentation sur l'Acadie **le plus riche d'Europe**, constitué d'ouvrages majoritairement francophones avec une offre documentaire en sciences humaines et sociales et en littérature canadienne sur l'Acadie, le Canada et le Québec. Il contient 4844 ouvrages et 45 titres de périodiques, de la littérature grise, des micro-fiches et des diapositives. Fonds utilisés par les chercheurs tant pour la consultation sur place que pour le prêt qui s'élève à une centaine d'emprunts par an, il profite également aux nombreux étudiants étrangers qui travaillent sur l'Acadie et les autochtones au Canada, à l'Université de Poitiers.

Le 18 mai 2020, **le projet Acadie Sonore a été retenu par le CollEx** : ce projet s'inscrit dans le contexte des politiques de valorisation patrimoniale et dans celui du renouveau des études scientifiques à partir de fonds documentaires spécifiques : audio, audio-visuels et des archives écrites et photographiques liées. Il vise à documenter et à valoriser, via une plateforme numérique de pointe et adaptée à la nature essentiellement sonore des données, un fonds de littérature orale relevant d'un socle culturel solidaire : enquêtes de terrain réalisées en milieu rural depuis le début du XX<sup>e</sup> siècle, dans le Grand-Ouest français, l'Est canadien et la Louisiane. Les travaux sur ces fonds éclaireront le phénomène des circulations transatlantiques lié au fait acadien et cadien (émigration, Grand dérangement, retour d'exil) ayant œuvré en tous sens durant quatre siècles sur les trois espaces géoculturels.

En mai 2022, **ce CollEx-Persée a été renouvelé pour une période de quatre ans (CollEx 2)**.

## Projet Francoralité

### Valorisation des fonds d'archives sonores régionaux et cultures en mouvement

#### Vidéo de présentation :

<https://www.youtube.com/watch?v=GW8vHewlT2Q>

#### 2022-2024 – Projet Oralité Dynamique

Le projet consiste en une action internationale unique dans son ampleur et sa dimension collaborative, de mise en relation, d'enrichissement et de valorisation de corpus de littérature orale francophone avec un socle commun mais jamais mis en interconnexion. Ces corpus seront l'objet d'études scientifiques, grâce à l'appui des humanités numériques, dans le but de réactualiser des éléments de l'oralité patrimoniale, et d'interroger en quoi les acquis des cultures du passé peuvent aussi servir de leviers face aux préoccupations des générations actuelles. Les études menées dans ce contexte visent aussi à inscrire les problématiques des populations en mouvement dans une historicité territoriale régionale, tout particulièrement dans le contexte actuel d'exode rural, d'urbanisation, d'interculturalités.

Le fonds Acadie, labellisé Collex en 2019, déposé au centre de documentation de la MSHS de Poitiers, contient le plus grand nombre d'ouvrages spécialisés et de documents sur l'Acadie en Europe. Il se complète d'une collection de fonds sonores de littérature orale partagée entre le Grand-Ouest français et la francophonie nord-américaine qui, jusqu'à tout récemment était dispersée dans diverses institutions et/ou dont les données n'étaient pas accessibles. Notre premier Collex a permis la fairisation d'une toute première partie de ce corpus qui, en dépit des difficultés techniques qu'il a fallu surmonter, s'appuie désormais sur les services mis à disposition par Humanum, Nakala, Isidore et Opentheso.

Fort de l'expérience acquise et des réussites obtenues, nous envisageons dans le cadre du projet « Oralité Dynamique » un développement structurant de l'internationalisation des actions techniques et scientifiques. Cette évolution de la dimension collaborative à l'échelle de deux continents s'appuiera sur l'organisation d'une gouvernance fluide afin de fédérer chaque équipe de techniciens et chercheurs, (comité de pilotage, comité scientifique, comité exécutif, transparence, lettre d'information trimestrielle, missions sur le terrain) ; sur la montée en puissance de dépôts par lots (amélioration continue de l'enrichissement des collections et des fonctionnalités de la bibliothèque sonore grâce aux transferts réciproques de compétences: ateliers en visioconférence et mobilités internationales de tous les personnels : un projet Erasmus+ (MIC) est déposé en ce sens par les Relations internationales de Poitiers + coopération avec les Chaires Senghor de Poitiers et de Moncton) ; sur la mise en œuvre d'un programme scientifique novateur (colloque international prévu en juin 2023 à Poitiers, recrutement d'un ingénieur projet pour animer un travail en synergie internationale autour des actions thématiques (ex : moissonnage de données pertinentes pour initier une recherche et/ou mise en place de livrables pour des thématiques étudiées en amont) ; et enfin sur le développement d'un indispensable programme de valorisation et de médiation très ambitieux. Afin d'effectuer une diffusion consistante des données auprès de publics diversifiés, nous souhaitons faire appel à des services spécialisés dans la communication et la vulgarisation scientifiques. Nous avons établi en ce sens deux partenariats avec les deux établissements phares de culture scientifique en Nouvelle Aquitaine : l'Espace Mendes France (EMF) à Poitiers et avec un organisme d'information et de médiation, Curieux.live, qui regroupe les quatre établissements de culture scientifique dans la région Nouvelle Aquitaine. L'organisme curieux.live, procure un soutien précieux en tant que media d'information en ligne à très large diffusion, en France, et aussi en Amérique du Nord francophone (diffusion d'informations sur Facebook, Twitter, Instagram, TikTok, YouTube, Pinterest, LinkedIn, Flipboard) = 1,3millions d'abonnés.

Le projet « Oralité dynamique » est porté par la MSHS de l'Université de Poitiers qui fédère quinze laboratoires en Sciences économiques, humaines, sociales et littérature.

#### Partenariats nationaux et internationaux

Institut d'études acadiennes et québécoises (IEAQ)

Centre d'Études Acadiennes Anselme Chiasson de l'Université de Moncton (Nouveau-Brunswick)

Centre acadien de l'Université Sainte Anne (Nouvelle-Écosse)

Centre franco-ontarien de folklore

Centre d'études louisianaises de l'Université de Louisiane à Lafayette

Centre d'archives historiques du collège St Boniface (Manitoba)

Centre d'études franco-terreneuviennes de Memorial University (Terre-Neuve et Labrador)

Centre d'archives de folklore et d'ethnologie de l'université Laval (Québec)

Chaire Senghor de recherche sur la francophonie nord-américaine

Consortium Archives des ethnologues

Centre de recherche en ethnomusicologie

Service de l'audiovisuel de la Bibliothèque nationale de France.

Archives nationales

Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée s

Association des Gens de Cherves

[Collections et disciplines concernées.](#)

**Dans le cadre de la coopération autour de ce projet, deux invitations de professeurs de l'Université de Louisiane à Lafayette ont eu lieu en juin 2023 :**

**-le Professeur Nathan Rabalais**

**-le Professeur émérite et artiste Barry Ancelet**

**Préparation de projets de recherche (Atlas des circulations culturelles) et projets de recherche création sur la valorisation du patrimoine oral francophone.** Les collections concernées proviennent de missions faites en Poitou Charentes et Vendée ; et aussi au Canada francophone et en Louisiane par le Musée des Arts et Traditions

# Une Bibliothèque Sonore au service de l'Intelligence Culturelle

Dès le début du 17<sup>ème</sup> siècle...

les premiers colons provenant de l'Ouest de la France affluent vers l'Est Canadien.

*Us fondent l'Acadie, point de départ de la transmission de la langue et de la culture française dans cette partie du monde.*

Une période fondatrice et émancipatrice pour le peuple Acadien.

Mais de courte durée... En 1755, l'Acadie devient Britannique, sa population est violemment deportée...

Certains partent vers la Louisiane, d'autres vers la France.

Au gré de ces différentes migrations, la culture orale francophone a voyagé, s'est réinstallée et transformée...

À partir des années 1950, des collecteurs craignant de voir disparaître la culture rurale, enregistrent des milliers de témoignages !

Des collections très riches de récits, savoirs-faire, savoirs-être, chansons, contes et musiques, sont archivées.

40 ans plus tard, tous ces documents donneront naissance à une bibliothèque sonore !

Aujourd'hui, une plateforme numérique internationale collaborative accueille ces collections numérisées et documentées.

Avec pour objectifs, la valorisation scientifique de ces connaissances...

...et la réappropriation de cette culture orale par les habitants des lieux d'où elle provient, mais aussi pour le grand public.

Chants  
Musiques  
Contes  
Récits  
Savoirs-faire  
Savoirs-être  
Socialité

Populaires, Paris (ATP) ; et de collectes réalisées par des associations locales.

## **ANR Gens de Mer (GeMer)**

ANR portée par Philippe Hrodej, MCF histoire moderne à l'UBS Lorient, en collaboration avec **Thierry Sauzeau (CRIHAM)** qui prévoit d'étendre des partenariats avec le Canada : Rimouski, Moncton, Trois-Rivières. Il s'agit de s'appuyer sur les archives de la marine d'ancien régime et plus spécifiquement sur l'enregistrement des activités des navigateurs dans le cadre du système des classes, ancêtre du service militaire contemporain.

Dans ce cadre, un projet de proposition de bourses de Master en France et au Québec/Acadie est à l'étude. Il s'agirait de faire travailler des binômes d'étudiants franco-canadiens sur des parcours de vie de marins des XVIIe et XVIIIe siècles entre la France et la Nouvelle-France.

## Comité de pilotage de la Chaire Senghor

Suite au colloque inaugural de la Chaire Senghor en francophonie nord-américaine qui s'est tenu à l'Université de Poitiers les 28 et 29 juin 2021, un comité de pilotage a été créé et s'est réuni le 7 octobre 2021 afin de délimiter des axes prioritaires dans lesquels s'inscriront les futurs projets de recherche et de formation en lien avec l'Amérique du Nord francophone (jusqu'en 2024).

Ce comité de pilotage réunit des collègues issus de disciplines variées, représentants des principaux laboratoires partenaires : Ariane Le Moing (MIMMOC), André Magord (MIMMOC), Thierry Sauzeau (CRIHAM), Jean-Louis Yengué (Ruralités), Dominique Royoux (Ruralités), Marlène Belly (CRIHAM), Jean-François Cerisier (TECHNE), Gilles Col (FORELLIS), Stéphanie Gobet (FORELLIS), Adelina Miranda (MIGRINTER) et Stéphane Bikialo (FORELLIS).

La Chaire Senghor travaille désormais sur 4 axes prioritaires:

**-humanités numériques** (qui regroupe 2 projets en sciences numériques et en ethnologie/musicologie)

**-histoire, environnement, patri-matrimoine dans les espaces francophones** (qui regroupe 3 projets en ethnologie/musicologie, en histoire et en géographie)

**-intersectionnalités** (qui regroupe 4 projets en linguistique, socio-linguistique, littérature et anthropologie/sociologie)

**-mutations en contextes minoritaires et interculturels** (qui regroupe 4 projets en anthropologie, en sociologie, en sciences politiques et en sociolinguistique et didactique).

Au total, 15 enseignants-chercheurs représentant 10 disciplines sont impliqués dans des projets de formation (mobilités étudiantes, co-directions de mémoires de Master et de thèses de doctorat, séminaires de Master) et des projets scientifiques (journées d'études, colloques, webinaires, recherches et activités de valorisation sur le terrain, publications et coordination de numéros de revues).

**Une réunion du comité s'est déroulée le 21 décembre 2023 pour discuter des activités et des projets de formation et de recherche 2022/2023, 2023/2024.**

# PROJETS 2024

## COLLOQUES INTERNATIONAUX

### **Pas de (ré)conciliation sans décolonisation ? Dialogue(s) et dissonance(s) entre communautés autochtones, allochtones et autorités publiques en Amérique du Nord**

**Université de Poitiers**

**7-9 mars 2024**

En partenariat avec l'Institut d'études acadiennes et québécoises (IEAQ) et la Chaire Senghor en francophonie nord-américaine ; le laboratoire MIMMOC, la MSHS de l'Université de Poitiers et le festival Bruits de Langues.

Sur le plan régional : la Fédération pour l'étude des civilisations contemporaines (FE2C): D2iA La Rochelle, Rémélise Orléans et EHIC Limoges

À l'international : le Centre interuniversitaire d'études et de recherches autochtones CIÉRA-MTL de l'Université de Montréal.

Malgré un processus dit de réconciliation initié en 2008 au Canada (Commission Vérité et Réconciliation), le dialogue entre populations autochtones, allochtones et autorités publiques au Canada et aux États-Unis, quand il est amorcé, semble souvent se heurter à des obstacles. Si certains sont évidents, tels que la discrimination systémique qui perdure envers les Autochtones, d'autres le sont moins, et découlent par exemple des difficultés à exposer et assumer la mémoire des crimes passés (Madley) ou de l'éloignement entre les différents acteurs en question, produit du colonialisme. Parfois, il s'agit encore d'un manque de connaissance «patent» (Bousquet). Face à ce constat, ce colloque se donne pour but de chercher à cerner ce qui demeure de l'ordre du colonialisme, du néo-colonialisme, de la colonialité (Escobar), des impasses du post-colonialisme – autant de concepts essentiels qu'il s'agira d'explorer. En somme, l'objectif est d'étudier ce qui empêche encore, souvent, une relation «équitable et inclusive» (Principes de réconciliation, CVRC) entre populations autochtones et allochtones. Qu'est-ce qui perdure des pratiques coloniales, structurellement ou systématiquement dans le récit historique, les politiques publiques, les mémoires collectives et les représentations ? Quelles sont les forces de transformation de ces processus «encore» coloniaux, actives aux échelles locales, des États ou provinces, nationales, mais aussi inter et transnationales ? Quelles sont les voix qui, dans les mouvements sociaux, politiques, littéraires, philosophiques, artistiques proposent un renversement, un renouvellement du rapport au passé et la possibilité d'altérités constructives ? En quoi cette dynamique de décolonisation pourrait-elle être bénéfique aux populations autochtones, et permettre d'envisager une coexistence collaborative libérée du poids et des entraves du passé ? Ce colloque pluridisciplinaire tentera de répondre à certaines de ces questions.

# Colloque international interdisciplinaire

## Le renouvellement des paradigmes, des méthodologies et des épistémologies en études minoritaires et autochtones

Université de Moncton

29 et 30 mai 2024

Co-organisation entre l'Université de Moncton (GRAFA, Chaire Senghor en francophonies comparées, Chaire de recherche du Canada sur les minorités francophones et le pouvoir), et l'Université de Poitiers (MIMMOC, IEAQ et Chaire Senghor en Francophonie nord-américaine) en collaboration avec le CRIHAM et FORELLIS.

Nous traversons une période où les sociétés se transforment à grande vitesse (impact des leviers du néolibéralisme : matérialisme, individualisme, compétition à quoi s'ajoute l'emprise des nouvelles technologies sur les modes de (dé)socialisation. L'instrumentalisation du sens commun via les médias sociaux tend par ailleurs à brouiller les repères et les valeurs d'une société démocratique-humaniste.

En parallèle de ces influences souvent orchestrées de façon dissimulée, des mouvements d'émancipation visent à donner aux minorités une place plus juste dans certaines sociétés, au Canada en particulier : loi sur les Langues Officielles ; multi-inter-culturalisme ; processus de réconciliation //de décolonisation avec les Premières Nations.

La recherche en sciences humaines et sociales (SHS) a un rôle prépondérant à jouer dans cette période de mutations incertaines.

Quelles sont les approches novatrices qui permettent d'apporter des éclairages sur les situations minoritaires ? Comment nous emparons-nous des sujets au cœur des changements dans une perspective minoritaire? Comment modifier nos perspectives et nos approches théoriques en alliance avec les personnes que nous étudions ? Comment départir d'un certain nombre de préjugés, par exemple sur les formes d'institutionnalisations entourant la reconnaissance des groupes minorisés ou minoritaires.

Comment prenons-nous en compte ce contexte de transformations dans la conception de nos sujets et de nos méthodes de recherche ? (interdisciplinarité, intersectionnalité, approches micro/macro, travail en équipe, en réseau...)

Quel regard (critique) portons-nous en SHS sur les contextes politiques, sociétaux, idéologiques... Comment travaillons-nous au renouvellement des problématiques, des paradigmes, des épistémologies ? Comment les écrivains et les artistes contribuent-ils également à ce renouvellement au travers de leurs œuvres ? Et comment portent-ils les enjeux majeurs qui traversent nos sociétés ?

Comment associer recherche et lutte contre la discrimination? Comment s'ouvrir à l'informel, au sensible face aux insuffisances des recherches normatives? Comment objectivons-nous nos perspectives dans ce cadre de mutations ?

Comment procédons-nous pour adapter notre recherche et nous adapter à l'accélération des transformations et à l'urgence des réponses à apporter ? Comment repensons-nous nos postures ? Comment associer objectivité de la recherche et être « allié.e » des personnes concernées ?

Comment nous assurons nous de prendre en compte les perspectives multiples (priorité à la voix des personnes étudiées ( ?), prise en compte de la diversité intra-groupe, ...).  
Comment concevoir l'éthique de la recherche dans ce cadre ? Comment développer des approches réflexives ?

Parmi les thèmes clés :

- la durabilité des minorités de langue française
- la décolonisation
- l'autonomisation du discours autochtone
- l'autochtonisation des cursus, des campus
- multi-interculturalisme, dynamique(s) interculturelle(s)
- l'autonomisation de la parole minoritaire (scènes littéraire, artistique, politique...)

\*\*\*

## DÉBAT-DISCUSSION

### **Débat et temps d'échange avant le spectacle "Koulounisation"** **24 janvier, 17h, Maison des étudiants**

À la suite d'un projet de recherche-crédation intitulé « Pas de (ré)conciliation sans décolonisation » (voir descriptif du projet page 33) un temps d'échange est proposé autour de la question : "*Face à l'absence de solution proposée par le politique et la recherche scientifique, en quoi la scène théâtrale contemporaine peut-elle ouvrir à de nouvelles pistes de compréhension pour une décolonisation effective?*"

Animation : Kelly Fazilleau, Ana Maria Haddad Zavadinack, André Magord

## PUBLICATIONS À PARAÎTRE EN 2024

### Stéphane BIKIALO (FORELLIS)

- "1653 récits de violences (conjugales) faites aux femmes dans la littérature contemporaine", dans *La fin de l'indifférence. Violences masculines faites aux femmes* (dir. F. Chauvaud, H. Morel et I. Steyer), à paraître.

- "Vivre ou survivre : Simone Chaput et l'identité nomade", dans *Simone Chaput : espaces, cultures et identités* (dir. Adina Balint, Irene Chassaing, Lise Gaboury-Diallo et Jimmy Thibeault), éditions David, à paraître.

#### À paraître dans les Cahiers du Forellis :

2022 : « Intermédialité et féminisme : Catherine Dorion et Martine Delvaux », journée d'études Bruits de langues « Du document comme matériau des nouvelles formes artistiques et littéraires » (intermédialités créatives et inclusives) », 11 mars, Espace Mendès France, Poitiers.

2023 : « Les slams poétiques et politiques de Catherine Dorion – dialogue avec l'autrice », Journée d'études « Recherche-création : intermédialités créatives et inclusives », Espace Mendès France Poitiers, 10 mars 2023.

### Ariane LE MOING (MIMMOC)

Article à paraître dans le numéro spécial de la revue *Études Canadiennes* (numéro 95 « Le Multiculturalisme dans tous ses États. Bilan, défis et perspectives sur cinquante ans de multiculturalisme canadien (1971-2021) et ses déclinaisons. », décembre 2023) : « L'approche interculturelle critique ou la déconstruction de l'interculturalisme québécois ».

Chapitre à paraître en 2024 dans un ouvrage collectif aux Éditions Institut universitaire SHERPA (<https://sherpa-recherche.com/realisations/editions-iu-sherpa/>) : « L'approche interculturelle en France : quelle utilité et quelle application dans le contexte actuel ? »

### André MAGORD (MIMMOC)

Article : "Au-delà du postcolonial : rééquilibrer les savoirs dans l'étude de « l'Autre étranger »" : actes du colloque « ÉQUILIBRE(S) EN ÉTUDES CIVILISATIONNELLES » organisé par la FE2C (MSHS, Poitiers). Revue *Flammes*, Université de Limoges.

**Damien ROUET**, *Les Exilés acadiens en Poitou*, PUNA.

### ACTES DE COLLOQUES

- Actes du colloque APLAQA 1973-2023. *Agir / Non agir / Réagir : Du temps des héritages au temps de l'action ?* Édition Perce-Neige, Moncton, Canada

- Actes du colloque AFEC, *Un avenir en partage. Perspectives croisées et convergences possibles entre les peuples acadiens, québécois et autochtones*. Revue française d'études canadiennes. Éditrices invitées : Kelly Fazilleau et Ariane Le Moing (MIMMOC)

## MISSIONS/COMMUNICATIONS

### **André Magord (MIMMOC) :**

- Invitation par la chaire des mobilités francophones de l'Université d'Ottawa, série de conférences, mars/avril 2024.
- Invitation à l'Université St Boniface, Conférence annuelle Robert-Pinchaud, mars 2024.
- Invitation à l'Université de Moncton, Doctorat honorifique et conférence, mai 2024.

### **Gilles Col (FORELLIS) :**

Congrès mondial du CIEF (Conseil International d'études francophones) à l'Université de Moncton (NB) du 24 au 30 juin 2024 sur le thème « Déclinaisons de l'altérité ». Proposition de communication intitulée : « Altérité linguistique ou complémentarité cognitive ? Comparaison translinguistique de quelques marqueurs discursifs ».

## PARTICIPATION À UN JURY DE THÈSE

**Jean-Louis Yengué (RURALITÉS)** participera, en qualité d'examineur externe, à la soutenance de la thèse de doctorat de Ndiogosse Soce sur *La multifonctionnalité de l'agriculture intra et périurbaine à Dakar, une approche entre valeurs et pratiques*, sous la direction de Sylvain Paquette et Danielle Dagenais, École d'urbanisme et d'architecture de paysage, Faculté d'aménagement, Université de Montréal. La thèse sera présentée en vue de l'obtention du grade de Philosophiae Doctor (Ph.D.) en Aménagement.

## ACCUEIL DE CONFÉRENCIERS

2 propositions de PR invités en 2024-2025 :

-**Étienne Rivard** (invité par Ruralités), professeur au département de sciences sociales et humaines de l'Université Saint-Boniface (Manitoba) : géographe historien, culturel et social qui travaille sur les relations interculturelles, la question des migrations et des circulations (historiques et contemporaines), celle sur le métissage et la diversité culturelle : <https://ustboniface.ca/erivard>

-**Bouchra Taïbi** (invitée par MIMMOC – Migrinter), professeure au département de psychoéducation et travail social, Université du Québec à Trois-Rivières (Québec) : travaille sur le vieillissement, la violence conjugale et les familles en contexte migratoire ainsi que sur l'intervention interculturelle

# Projet de recherche Francophonea

## Francophonie et approche décoloniale : pour une recherche-crédation

Dans le cadre des activités de l'axe Création et Culture du Réseau Francophonea (coordonné par Omar Fertat, Université de Bordeaux-Montaigne et Ariane Le Moing, Université de Poitiers), un nouveau projet structurant "**Francophonie et approches décoloniales : pour une recherche-crédation/action de décloisonnement des savoirs**" se met en place avec plusieurs collègues de l'Université de Poitiers (André Magord, Kelly Fazilleau) ainsi que d'autres universités membres du réseau, et des universités partenaires en Italie et au Maghreb.

Ce projet vise à aborder, dans une perspective trans- et interdisciplinaire, les enjeux de décolonisation en contexte francophone de manière artistique et empirique. Ces enjeux sont omniprésents dans la littérature francophone, qu'elle relève de récits historiques, littéraires, philosophiques, artistiques ainsi que dans les politiques publiques et dans les représentations médiatiques et populaires de l'*Autre* différent. Tout en souhaitant conserver un regard à la fois critique et décentré sur les épistémologies et les savoirs occidentaux qui se sont longtemps voulus universels, notre objectif est de mettre en place des activités de recherche-crédation et/ou recherche-action permettant aux universitaires, écrivains, traducteurs, médiateurs, cinéastes, dramaturges, comédiens, chanteurs, poètes et publics élargis de se rencontrer et d'interroger leur rapport à l'*Autre*. L'objectif de cette démarche serait, entre autres, d'accorder une place de choix aux voix minoritaires et/ou invisibilisées, qu'elles relèvent par exemple de l'autochtonie dans les Amériques et/ou, plus largement, de l'allochtonie (personnes issues de l'immigration). Quelles sont les actions concrètes à entreprendre pour entendre, écouter et réhabiliter toutes ces voix au travers de récits écrits, oraux et/ou (audio)visuels et de performances artistiques (écriture, pièce de théâtre, slam, documentaire...) et permettre ainsi un réajustement des rapports de pouvoir hérités du passé colonial et un renouvellement des savoirs ?

Une première recherche-crédation sera organisée en mars 2024 dans le cadre du **colloque international organisé à l'Université de Poitiers : Pas de (ré)conciliation sans décolonisation ? Dialogue(s) et dissonance(s) entre communautés autochtones, allochtones et autorités publiques en Amérique du Nord (7-9 mars 2024)** co-organisé par Kelly Fazilleau, Julien Zarifian et André Magord (MIMMOC). Un atelier de pratique artistique sera proposé aux participant·es du colloque à partir des processus de composition et d'écriture adoptés par le collectif : comment cerner les dynamiques coloniales qui nous construisent intimement, quel que soit notre parcours ? Comment déclencher une écriture qui s'appuie sur ces vécus pour mieux entrer dans une élaboration textuelle ? Comment également faire dialoguer chercheurs et artistes ? Cet atelier de création sera organisé par la Compagnie le Théâtre au corps (Eliakim-Sénégal Lajus, Ana Maria Haddad Zavadinack), en partenariat avec la MDE et le META.

## Autres projets de recherche-crédation

- Projet de résidence d'artiste avec Zachary Richard, chanteur, conteur, musicien, écrivain louisianais.
- Francoralité : Ateliers recherche/crédation suite à la résidence de juin 2023, « Les sons nous parlent », Centre d'études acadiennes, Moncton, juin 2024.
- Atelier de création : textes et images pour le livre « Les Franco-Terre-neuviens par eux-mêmes », péninsule de Port-au-Port, Terre-Neuve, juin 2024.

## **Projets de recherche internationaux**

### **Expérimentation psycholinguistique : tester dans une étude comparée l'utilisation de marqueurs de discours en dialogue finalisé**

**Gilles COL, FORELLIS, A, coorganisateur**

Cette expérimentation consiste à tester l'utilisation de marqueurs de discours en contexte francophone canadien: d'une part "ok" au Québec, fortement influencé par le "ok" anglais, et d'autre part "voilà" qui, lui, est sous-employé par rapport au français de France et rejeté au profit de "c'est ça". Enfin "du coup" viendra compléter cette étude par sa présence partagée dans les deux variétés de français. Il s'agit d'une étude comparée de données en anglais britannique et états-unien d'un côté, et en français de France et français québécois de l'autre, et "ok" est présent dans toutes ces langues. Une première mission de recherche à l'Université de Montréal en janvier 2020 a permis de récupérer des données audio. Le projet s'est poursuivi en février 2023 au cours d'une nouvelle mission et a pris une nouvelle dimension en intégrant des données du français québécois (via le Fond de Données Linguistiques du Québec, Université de Sherbrooke) comme variable de comparaison avec les données obtenues au cours de l'expérimentation menée à l'UdM. Le projet sera donc poursuivi en 2024.

### **Projet Discours mathématique en contexte québécois**

**Gilles COL, FORELLIS, A**

Mission prévue à Montréal en mai/juin 2024 afin d'effectuer des enregistrements et transcriptions de cours de mathématiques au niveau CÉGEP. Ces données seront ensuite analysées sur place avec Fabienne Venant (UQAM) avec qui une co-direction de thèse a été lancée. Ce projet s'inscrit dans le programme de recherche d'une délégation comme chercheur au CNRS (laboratoire CLLE Montagne, UMR 5263, 2023/2024).

\*\*\*

### **Solastalgies créatrices aux Îles-de-la-Madeleine. Ateliers de mises en récits visuels collectifs et rencontre internationale de recherche-crédation sur la transformation d'un monde partagé (2023-2024)**

**Raphaëlle Guidée (FORELLIS), Magali Uhl et Katharina Niemeyer (UQAM)**

Comment se projeter dans le temps long depuis un territoire auquel on est émotionnellement attaché et qui, inexorablement, se transforme ? Quels récits communs peut-on imaginer dans un contexte de changements climatiques ? En proposant des activités (ateliers, conférences, projets artistiques) en co-construction avec les communautés et partenaires locaux, ce projet collectif vise à mettre en récit autrement les mémoires et imaginations du futur en mobilisant le potentiel créatif de la solastalgie. En effet, si le concept de solastalgie désigne une forme d'« anxiété environnementale » qui s'exprime par l'angoisse de voir son milieu de vie (territoire, paysage, habitat, métiers, etc.) disparaître, cette dernière porte aussi en elle – c'est notre hypothèse – un potentiel de création pour l'avenir qui se manifeste dans des engagements environnementaux ou artistiques.

Aux Îles-de-la-Madeleine, les signes d'érosion côtière sont particulièrement frappants : le littoral change directement sous les yeux des habitant.e.s. Si le discours scientifique offre la rationalité nécessaire pour s'orienter à l'intérieur de la crise environnementale et propose des outils pour s'adapter, les séries, le cinéma et la littérature développe un imaginaire post-apocalyptique de l'extinction ou de l'effondrement qui imprègne l'espace médiatique et la culture commune. Ce projet intitulé *Solastalgies créatrices* pensera et performera d'autres récits avec les personnes directement affectées par les transformations du territoire. Il se décline en plusieurs événements culminant en une restitution créative sous la forme d'un Atlas (numérique et imprimé) qui restera aux Îles et rassemblera les traces et le produit des activités sous la forme de mises en récit photographiques, narratives, et artistiques. L'équipe de l'UQAM et les partenaires locaux travailleront ensemble durant le mois de mai 2023 pour faire surgir ces mises en récit croisées et contrastées du vécu et de l'expérience du territoire côtier à partir des souvenirs (ex. photos d'époque), savoir-faire (ex. la construction des coques de bateaux), des savoirs (ex. le mouvement des glaces et l'interprétation du vent), des loisirs (ex. les rallyes automobiles entre dunes et givre), du vocabulaire (des expressions vernaculaires aux mots spécifiques pour désigner les biotopes), etc. L'objectif est de favoriser l'émergence d'un autre regard sur l'avenir, ancré dans le territoire madelinot et situé dans l'expérience de ses habitant.e.s.

\*\*\*